

ลับ

65/9/2535

ด่วนมาก

ที่ นร 0202/ 25134

กรมตำรวจ

1/8

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ทำเนียบรัฐบาล กทม.10300

24 ธันวาคม 2535

เรื่อง การปิดจุดผ่านแดนชั่วคราวด้านกัมพูชาเพื่อสอดคล้องกับมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ

เรียน เลขาธิการสภาความมั่นคงแห่งชาติ

อ้างถึง หนังสือสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ ลับ ด่วนมาก ที่ นร 0505/2101

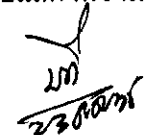
ลงวันที่ 21 ธันวาคม 2535

ตามที่ได้เสนอเรื่อง การปิดจุดผ่านแดนชั่วคราวด้านกัมพูชาเพื่อสอดคล้องกับมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ไปเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา นั้น

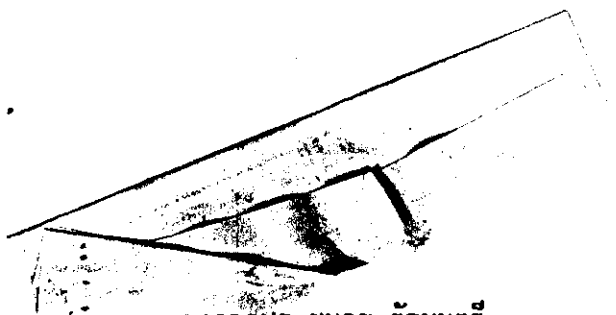
คณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาเมื่อวันที่ 22 ธันวาคม 2535 ลงมติเห็นชอบตามที่สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติเสนอ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ ได้แจ้งให้ผู้ที่เกี่ยวข้องตามบัญชีแนบท้ายทราบด้วยแล้ว

ขอแสดงความนับถือ


(นายบดี จุณณานนท์)

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี



กองการประชุมคณะรัฐมนตรี

โทร. 2800391

โทรสาร 2826355

ลับ

323 S.A. 2535
รอง ลกร.....
ผช.ลกร.....
ผอ.....
กอง.....
กอง.....
กอง.....
กอง.....
กอง.....
กอง.....
กอง.....

ลับ

ด่วนมาก

ที่ นร 0202/ว(ล) 25135

2/8

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ทำเนียบรัฐบาล กทม.10300

24 - ธันวาคม 2535

เรื่อง การปิดจุดผ่านแดนชั่วคราวด้านกัมพูชาเพื่อสอดคล้องกับมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ

เรียน รัฐ - กท, กค, กต, กษ, พณ, มท, ผอ - สบช, เลขา - นรม.

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ ลับ ด่วนมาก ที่ นร 0505/2101

ลงวันที่ 21 ธันวาคม 2535

ด้วยสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติได้เสนอเรื่อง การปิดจุดผ่านแดนชั่วคราวด้านกัมพูชา เพื่อสอดคล้องกับมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา ความละเอียดปรากฏตามสำเนาหนังสือที่ได้ส่งมาพร้อมนี้

คณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาเมื่อวันที่ 22 ธันวาคม 2535 ลงมติเห็นชอบตามที่สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติเสนอ

จึงเรียนยืนยันมา/จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ



(นายบตี จุณณานนท์)

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

กองการประชุมคณะรัฐมนตรี

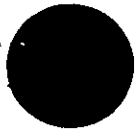
โทร. 2800391

โทรสาร 2826355

ลับ

23 S.A. 2535

รอง ลกร.....
ผช.ลกร.....
ผอ.....
ผช.ผอ.....
ชน.ผอ.....
ชน.4.....
จนท.....
จนท.พิมพ์/ทวน.....



มติคณะรัฐมนตรี

+ ๑๑.๖.๖

๒๒๐๓๕

13.4524

3/8

การประชุมคณะรัฐมนตรี ครั้งที่ 12 / 2535 วันที่ 22 ธันวาคม 2535

ระเบียบวาระ พิจารณา เรื่องที่ 4

เรื่อง การปิดจุดผ่านแดนชั่วคราวด้านกัมพูชาเพื่อสอดคล้องกับมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ

(พล.อ.๕/๕)
ได้นำเสนอคณะรัฐมนตรี พล.ร.
เมื่อวันที่ 22 / ธันวาคม / 2535
ลงมติว่า

เห็นชอบตามที่สำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจแห่งชาติเสนอ

ม

ร่วม
ม
๒๒.๑.๖๕

ม
๒๒.๑.๖๕

๗. T ๑๑. ๑๐. ๑/

วาระเพื่อพิจารณา 519/๑
เรื่อง ๑๗.๑.๔๕
๑๒ ส.ค. ๓๕
4/8 14.๐๐๙.

กระทรวงการต่างประเทศ
ที่ นร 0505/ ๑10/ วันที่ 21 ธันวาคม 2535

เรื่อง การ ปิดจุดผ่านแดนชั่วคราวด้านกัมพูชาเพื่อสอดคล้องกับมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ

กราบเรียน นายกรัฐมนตรี (ผ่าน เลขานุการนายกรัฐมนตรี)

1. ด้วยกระทรวงการต่างประเทศ ได้แจ้งผลการเจรจากับฝ่ายต่าง ๆ เพื่อหาทางผ่อนปรน การปฏิบัติตามข้อมติสหประชาชาติ ในการระงับการนำไม้ออกจากกัมพูชา และให้ข้อพิจารณาแก่ สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติว่า ผลการเจรจาในขณะนี้ทุกฝ่ายยังไม่สามารถให้คำตอบที่ชัดเจน และ โอกาสที่จะได้รับคำตอบในห้วงเวลาที่เหลืออยู่มีความเป็นไปได้้น้อยมาก ดังนั้น ฝ่ายไทยคงไม่อาจหลีกเลี่ยง และจำเป็นต้องเคารพและปฏิบัติตามข้อมติของสหประชาชาติ เพื่อแสดงให้เห็นถึงความร่วมมือและความ จริใจของไทย ในเรื่องการห้ามส่งไม้ซุงออกจากกัมพูชา โดยขอให้หน่วยงานต่าง ๆ ดำเนินการใน ส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

2. สำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ ได้เชิญประชุมส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง (อาทิ กระทรวงการต่างประเทศ กระทรวงมหาดไทย กองอำนวยการรักษาความมั่นคงภายใน ศูนย์อำนวยการร่วม- กองบัญชาการทหารสูงสุด และกองบังคับการตรวจคนเข้าเมือง) มาร่วมหารือ เมื่อ 17 ธ.ค. 2535 ที่ประชุมพิจารณาแล้วมีมติ ดังนี้

2.1 สมควรปิดจุดผ่านแดนชั่วคราว เพื่อแสดงให้เห็นว่า ไทยเคารพ มติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ในฐานะที่ไทยเป็นสมาชิกขององค์กรสหประชาชาติ สมควร พิจารณาปิดจุดผ่านแดนชั่วคราวที่ได้รับอนุมัติให้เปิดอยู่ในขณะนี้ โดยให้กระทรวงมหาดไทยรับไปดำเนินการ โดยด่วนต่อไป และประสานอย่างใกล้ชิดกับส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง

2.2 ควรแจ้งให้บริษัทเอกชนทราบ ให้กระทรวงมหาดไทยแจ้งเตือนให้บริษัทฯ ได้ เข้าใจข้อเท็จจริงที่กระทรวงการต่างประเทศได้ให้ความสำคัญในการเจรจาผ่อนปรน และจะยังคงดำเนินการ ต่อไป เพื่อรักษาผลประโยชน์ส่วนรวมและภาคเอกชนไว้ให้มากที่สุด แต่โดยที่ผลการเจรจาในขณะนี้ยัง ไม่เป็นที่ยุติ และผลบังคับใช้ของมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติจะมีผลในวันที่ 31 ธันวาคม 2535 นี้ ซึ่งน่าจะก่อนได้รับทราบข้อยุติการเจรจา ไทยในฐานะสมาชิกประชาคมโลกต้องปฏิบัติตามมติ สหประชาชาติ จำเป็นต้องปิดจุดผ่านแดนชั่วคราวที่ได้รับอนุญาตเป็นทางการ เพื่อระงับการส่งไม้ออก ตามมติของคณะมนตรีความมั่นคง และกระทรวงการต่างประเทศก็ยังคงเร่งรัดการเจรจาผ่อนปรนต่อไป

ต้น

5/8

สำหรับสัญญาและสัมปทานที่ถูกต้องได้จัดทำไว้แล้ว ขณะนี้ผลการเจรจาเบื้องต้นคาดว่า เมื่อสถานการณ์กลับเข้าสู่ภาวะปกติแล้วจะได้รับการพิจารณาด้วยดีต่อไป"

2.3 ควบคุมดูแลให้มีการนำเข้าไม้ตามช่องทางอื่นหลังปิดจุดผ่านแดนชั่วคราว

โดยที่พรมแดนไทย - กัมพูชาค่อนข้างกว้างขวาง ในระยะต่อไปหลังจากปิดจุดผ่านแดนชั่วคราว อาจมีการลักลอบนำเข้า ไม้ ช่องทางอื่น ๆ ซึ่งมีไซจุดผ่านแดน ทางราชการจะควบคุมดูแลให้มีการนำเข้าไม้ตามช่องทางอื่นตามขีดความสามารถที่จะกระทำได้

2.4 ควรเพิ่มการประชาสัมพันธ์ เพื่อให้ประชาคมโลกได้เข้าใจชัดเจนเพิ่มขึ้นถึง

ภาวะและการดำเนินการของฝ่ายไทย โดยเฉพาะอย่างยิ่งการดำรงความพยายามมาเนิ่นนานในการสนับสนุนสันติภาพในกัมพูชา ผลกระทบจากปัญหาผู้อพยพ และความช่วยเหลือของกองทัพไทยในกัมพูชาในการซ่อมแซมและสร้างถนน

3. จึงกราบเรียนมาเพื่อกรุณาพิจารณาติของที่ประชุมส่วนราชการที่เกี่ยวข้องตามข้อ 2

หากกรุณาเห็นชอบด้วย กรุณาสั่งการให้เสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาในวันอังคารที่ 22 ธันวาคม 2535 นี้ต่อไป

พลเอก



(จรัล กุลละวณิชย์)

เลขาธิการสภาความมั่นคงแห่งชาติ

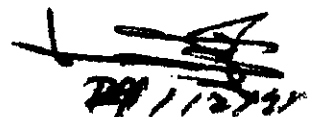
๑๓๐๑๑๖๐๓
๑๓๑๖๐๓๑๖
๑๓๑๖๐๓๑๖

(นายชวน หลีกภัย)

นายชวน หลีกภัย

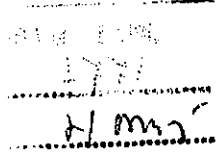
๒๑ ธ.ค. ๓๕

ฉบับ



ดูสมมติ

ที่ กค 1102/



6/8

กระทรวงการต่างประเทศ

วังสราญรมย์ กทม. 10200

ธันวาคม 2535

เรื่อง การดำเนินการตามข้อมติของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ
ว่าด้วยกัมพูชา

เรียน เลขาธิการสภาความมั่นคงแห่งชาติ

อ้างถึง หนังสือสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ ที่ นร 0503/4389 ลงวันที่ 15
ธันวาคม 2535

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กค 1102/80429
ลงวันที่ 11 ธันวาคม 2535 พร้อมเอกสารประกอบ

ตามหนังสือที่อ้างถึง เชิญประชุมส่วนราชการที่เกี่ยวข้องเพื่อพิจารณา
เรื่องการลงทะเบียนผู้อพยพที่มีสิทธิเลือกตั้งในกัมพูชาและการดำเนินการตามข้อมติ
คณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติที่ 792 ว่าด้วยกัมพูชา นั้น

ขอเรียนว่า ในส่วนของการดำเนินการของกระทรวงการต่างประเทศ
เพื่อบรรเทาผลกระทบที่ประเทศไทยและเอกชนไทยจะได้รับจากข้อมติ ดังกล่าว
โดยเฉพาะในส่วนของการห้ามส่งออกไม้ซุงจากกัมพูชานั้น กระทรวงการต่างประเทศ
ได้มอบหมายให้รองปลัดกระทรวงฯ ฝ่ายกิจการภูมิภาค เดินทางไปเจรจากับ UNTAC
และเขมรฝ่ายต่างๆ ซึ่งได้แก่นายซอน ซาน ผู้นำ KPNLF นายชก อัน รัฐมนตรีว่า
การกระทรวงมหาดไทย ระบอบทนมเปญ นายฮอร์ นัม ฮง รัฐมนตรีว่าการกระทรวง
การต่างประเทศ ระบอบทนมเปญ และนายบาสูรี อากาชิ ผู้แทนพิเศษเลขาธิการสห
ประชาชาติประจำกัมพูชา ระหว่างวันที่ 10-11 ธันวาคม 2535 เพื่อหาทางผ่อนปรน
ให้เอกชนไทยที่ทาสัญญาคัดไม้กับเขมรฝ่ายต่างๆ อย่างถูกต้องก่อนวันที่ 22 กันยายน
2535 ซึ่ง SNC ได้มีประกาศห้ามส่งออกไม้ ให้สามารถชักลากไม้ซุงเข้ามาในประเทศไทย
ไทยได้ หลังวันที่ 31 ธันวาคม 2535 ผลการเจรจาในเรื่องนี้ พอสรุปได้ดังนี้

ดูสมมติ

1. นายชอน ซาน ไม่ได้ตอบผู้ถามอย่างชัดเจน แต่ได้ตั้งข้อสังเกตในเรื่องนี้ว่า หากจะมีการผ่อนปรนโดยการยืดเวลาพักลากไม้ซึ่งออกไปหลัง 31 ธันวาคม 2535 จะมีมาตรการใดในการพิสูจน์ว่า ไม้ต้นใดตัดก่อน 22 กันยายน 2535

2. นายฮอร์ นัม ฮง รับที่จะพิจารณาการยืดกำหนดเวลาการชักลากไม้ แต่ทั้งนี้ขอให้ฝ่ายไทยให้ข้อมูลที่เกี่ยวข้องต่างๆ เช่น ค่าสัมปทานที่บริษัทเอกชนจ่ายให้กับเขมรแดงจำนวนไม้ที่ตัดไว้แล้ว และจำนวนไม้ที่ยังหลงเหลืออยู่ โดยย้ำว่าต้องไม่มีการตัดไม้ใหม่อีก

3. นายอาภาชิ มีท่าทีผ่อนปรน โดยแสดงความเห็นว่า สัญญาไม้ที่พ่อค้าไทยทำก่อน 22 กันยายน 2535 ไม่ว่าจะทำกับเขมรฝ่ายใดน่าจะถือได้ว่าเป็นสัญญาที่ถูกต้องตามกฎหมาย (legal contract) โดยรับที่จะให้มีการปรึกษาหารือในเรื่องนี้ในคณะกรรมการวิชาการของ UNTAC เกี่ยวกับทรัพยากรธรรมชาติต่อไป

รายละเอียดผลการเจรจาปรากฏในสำเนาหนังสือกราบเรียนนายกรัฐมนตรีที่แนบมา

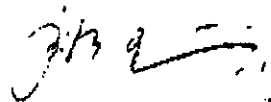
ต่อมา เมื่อวันที่ 15 ธันวาคม 2535 เจ้ารณฤทธิ์ ประธานพรรค FUNCINPEC และสมาชิก SNC ได้เข้าพบรองปลัดฯ ฝ่ายกิจการภูมิภาค ซึ่งรองปลัดฯ ได้หยิบยกเรื่องการขอให้เจ้ารณฤทธิ์สนับสนุนไทยในการพิจารณาผ่อนปรนแก่เอกชนไทยในการนำไม้ซึ่งออกจากกัมพูชา หลังวันที่ 31 ธันวาคม 2535 ซึ่งเจ้ารณฤทธิ์รับที่จะยกเรื่องนี้ขึ้นพิจารณาใน SNC ต่อไป

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเพิ่มเติมด้วยว่า เมื่อพิจารณาถึงผลการเจรจาข้างต้น ซึ่งทุกฝ่ายยังไม่สามารถให้คำตอบที่ชัดเจน อีกทั้งเหลือเวลาอีกเพียง 2 สัปดาห์ ก่อนถึงวันที่ 31 ธันวาคม 2535 ซึ่งมติ SNC จะมีผลบังคับใช้ และโอกาสที่ SNC จะให้คำตอบใดๆ ในเรื่องนี้ภายใน 2 สัปดาห์ คงจะมีน้อยมาก เพราะจะยังไม่มีการประชุม SNC จนกระทั่งต้นปี 2536 ฝ่ายไทยคงไม่อาจหลีกเลี่ยงและจำเป็นต้องเคารพและปฏิบัติตามข้อคิดของสหประชาชาติ เพื่อแสดงให้เห็นถึงความร่วมมือและความจริงใจของไทยโดยจะต้องแสดงท่าทีอย่างชัดเจน ซึ่งคงไม่มีทางอื่นนอกจากการดำเนินการตามข้อคิดของคณะมนตรีความมั่นคงฯ ในส่วนของการห้ามส่งออกไม้ซึ่งจากกัมพูชา โดยขอให้หน่วยงานต่างๆ ดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป ทั้งนี้ในส่วน of กระทรวงการต่างประเทศ ก็จะพยายามเจรจากับ SNC และสหประชาชาติ

ต่อไป เพื่อขอให้ผ่อนปรนให้เอกชนไทยนำเข้าไม้เข้ามาได้หลังวันที่ 31 ธันวาคม 2535 รวมทั้งขอหลักประกันว่า เมื่อสถานการณ์กลับเข้าสู่ภาวะปกติแล้ว จะมีการทบทวนสัญญาทำไม้ของเอกชนไทยด้วยดี ซึ่งในเรื่องนี้อาจต้องดำเนินการประชุมชี้แจงทำความเข้าใจกับเอกชนไทยเกี่ยวกับการดำเนินการตามข้อคิดเห็น เรื่องการห้ามส่งออกไม้ซุงโดยเร็ว โดยแจ้งให้ทราบถึงความพยายามขอหลักประกันที่จะให้มีการพิจารณาทบทวนสัญญาทำไม้ของเอกชนไทยด้วยที่ดีดังกล่าวด้วย เมื่อสถานการณ์กลับเข้าสู่ภาวะปกติ เพื่อลดกระแสกดดันจากเอกชนไทย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการนำเสนอคณะรัฐมนตรี เพื่อพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ


(นายประชา กูดะเกษม)
ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก 1

โทร. 221-2821

โทรสาร 225-8864

117dec.sm/5